



第七十一届会议

议程项目 69(d)

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调：加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

优化研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难后果的国际努力

秘书长的报告

摘要

本报告根据大会关于加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的第 68/99 号决议提交。大会在该决议中请秘书长向第七十一届会议提出报告，全面评估决议所有方面的执行情况。

2006 年至 2016 年期间，联合国机构和其他国际组织参与了灾区恢复和可持续发展十年。该十年期及联合国到 2016 年切尔诺贝利行动计划将于 2016 年底结束。本报告全面概述联合国系统各基金、方案和专门机构为促进切尔诺贝利灾后恢复所开展的活动，并记录与联合国机构及会员国的技术专家开展实质性对话的成果。对话由联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员发起，旨在为 2016 年后在切尔诺贝利问题上的国际合作制定一个新的愿景。

联合国系统依然致力于支持政府让灾区走上可持续发展之路的努力。进一步的恢复工作将与实现可持续发展目标挂钩，后者应成为确保不让任何一个人掉队的范式。联合国系统将按照 2015 年和 2016 年专家会议期间制定的 2016 年后切尔诺贝利问题上的国际合作愿景行事。



一. 总体情况

1. 自 1986 年 4 月 26 日切尔诺贝利核电厂事故发生以来，国际社会在联合国的领导下，在白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰实施了许多恢复举措。这项工作始于紧急救济和人道主义援助，然后逐渐过渡到灾区和社区的能力建设和可持续发展。
2. 2006 年至 2016 年期间，联合国机构和其他国际组织参与了灾区恢复和可持续发展十年。联合国到 2016 年切尔诺贝利行动计划作为该十年的执行框架通过。行动计划建立在各机构的任务规定和与受灾各国政府强有力的伙伴关系基础之上。
3. 十年期间，白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府与国际社会合作，宣布了最终目标：该地区将完全克服曾经蒙受的污名，社区完全掌控自己的生活，回归正常成为现实的前景。2016 年底，十年期及行动计划就将结束。本报告记录联合国系统各基金、方案和专门机构以及其他相关行为体和利益攸关方为实现切尔诺贝利灾后恢复所开展的活动。

二. 联合国工作的协调

4. 2004 年以来，联合国开发计划署(开发署)一直在领导联合国系统中与切尔诺贝利有关的活动，并推动 3 个受影响国家与联合国系统 12 个组织之间的协同努力。开发署署长担任联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员。
5. 由开发署领导的国际机构以及 3 个受影响国家组成的切尔诺贝利问题机构间工作队担任国际合作的协调机制。2014 年 5 月 30 日，工作队在明斯克举行了会议，并于 2016 年 4 月 11 日在纽约开发署总部举行了会议。开发署署长和开发署欧洲和独立国家联合体区域局副局长主持会议。两次会议均得到联合国机构、各国政府和其他组织代表的广泛参与。各机构报告了各自恢复工作的进展情况，并确认联合国系统在切尔诺贝利问题上一体行动的许多例子。

三. 正在进行的联合国援助工作

6. 在本报告所述期间，联合国系统围绕以下各节所列的优先事项开展与切尔诺贝利有关的活动。

A. 基于社区的发展

7. 开发署将方案规划的重点放在当地社区和经济发展优先事项上，在白俄罗斯和乌克兰实施了大规模基于地区和社区的举措。
8. 在白俄罗斯，受切尔诺贝利事故影响的社区得以享受玛丽亚·沙拉波娃基金会白俄罗斯受切尔诺贝利影响地区青年奖学金，与白俄罗斯国家艺术学院和白俄罗斯国立大学合作颁发。该奖学金使来自受切尔诺贝利影响的家庭和区域的有天

赋的学生更好地得到优质教育机会。一个灾区体育恢复项目侧重于恢复白俄罗斯和俄罗斯联邦农村地区的体育设施。开发署/欧洲联盟正在进行一项支持白俄罗斯地方发展的项目，旨在协助国家对应机构通过参与式办法及加强当局、企业、非营利组织和公民之间的对话改进善治标准。这些项目促成了以下成果：

(a) 通过实施 61 项构成地区发展活动一部分的社区举措，至少使 11 000 名公民参与地方决策；

(b) 在受影响社区设立了 6 个信息和通信技术中心，用于技能培训并创造就业机会；

(c) 帮助提高农业生产效率，改善进入市场的机会，并使农产品更好地遵守辐射安全标准，从而将灾区当地家庭的市场利润提高了 5 至 20 个百分点；

(d) 在当地学校开设了 10 个辐射监测中心，使民众有机会获得关于切尔诺贝利遗留后果的可靠信息，并在方便的时间和地点对浆果、蘑菇和农产品进行辐射检测。

9. 在乌克兰，开发署通过以下方式提供与切尔诺贝利有关的援助：一个恢复和发展项目；采用基于社区的办法实施地方发展项目；国际切尔诺贝利研究和信息网络；一个将环境纳入灾区地方战略的项目。这些项目促成了以下成果：

(a) 共设立了 279 个基于社区的组织、8 个信通技术中心和 3 个企业支助中心，并在受灾最严重的社区实施了 190 个基础设施项目；

(b) 开发署在灾区试行的基于地区的地方发展办法成为全国最佳做法。这为通过欧洲联盟/开发署支持农村地区以社区为主导的发展这一联合举措将此最佳做法扩大到全国提供了坚实的平台。开发署主导的基于社区的各项举措促进了乌克兰所有区域包括受事故影响地区的可持续地方发展。迄今已投资 4 000 多万美元支持 2 500 个社区举措，还有更多举措正在进行；

(c) 开发署在 3 个受影响的州(基辅、罗夫诺和日托米尔)开展工作，建设当地的规划和决策能力，以改善地方治理，并促进当地民众的创业活动；

(d) 向灾区居民有效传播了关于事故后果的信息，采用的形式是提供健康和富有成效的生活方式方面的实用建议。

B. 向受影响社区提供信息

10. 国际原子能机构(原子能机构)、开发署、联合国儿童基金(儿基会)和世界卫生组织(世卫组织)在联合国人的安全信托基金支持下共同实施的联合举措——国际切尔诺贝利研究和信息网络方案，已圆满完成。该方案实现了减轻白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰灾区人民社会和精神痛苦的总体目标，满足了他们获取信息的需要。获取信息的机会改善极大地帮助了人们在这些地区安全并富有成效地生活，并使他们能够实施社区主导的恢复举措。该网络成功解决了一系列相互关联的问题，满足了对

人的安全的多部门需求,包括与卫生、环境、社会经济和文化领域有关的需求,为大约 200 000 名目标民众、特别是农村地区的弱势群体提供了具体、可持续的惠益。

C. 基础设施

11. 世界银行与白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰合作已有 20 多年,期间切尔诺贝利事故后议程始终在世界银行集团的国家工作方案中占一席之地。在白俄罗斯,已作出努力将切尔诺贝利事故后议程纳入支持提供公共服务的项目。因此,切尔诺贝利事故后恢复项目(2006-2013 年,8 000 万美元)帮助改善了 300 000 名居住在 3 个受影响州(布列斯特、戈梅利和莫吉廖夫)的白俄罗斯人的生计,使他们获得节能、可靠的暖气和热水服务。该项目惠及 300 所学校、医院和幼儿园,改善了它们的照明和供热,更换了门窗,并采取了其他节能措施。共有 3 000 户家庭接通了天然气系统,使这些住户获得更好、更可靠、更负担得起的供热。

12. 世界银行正在进行的供水和环卫项目旨在提高灾区等地 170 万人的供水和环卫服务效益、质量和可持续性。一个提高能效的项目正在为戈梅利和莫吉廖夫等地 120 000 人扩大供热和发电方面的节能改进措施。一个林业发展项目除加强造林管理和提高废材利用外,还力求为放射性污染地区森林管理方面的决策建立一个支持系统。一个教育现代化项目支持整并学校网络,同时改善灾区等地一些普通中等学校享有高质量学习环境的机会。

D. 保健

13. 国际癌症研究机构完成了为未来切尔诺贝利研究制定战略研究议程的项目。项目资金通过欧洲原子能共同体第七个框架方案提供。¹ 成功落实各项建议的关键是建立、维护和跟踪生命期组群。提出的一项建议是建立一个机制,协调并资助将能对切尔诺贝利事故的总体长期健康后果进行评估的研究。为落实研究结果,一个国际专家和顾问小组在该项目的主持下,于 2015 年至 2016 年期间开展了一个由欧洲联盟资助的关于切尔诺贝利健康研究合作问题的项目(<http://co-cher.iarc.fr/>)。该小组评估了现有的研究基础设施,确定了研究重点,为未来关于切尔诺贝利问题的可持续研究打下基础。流行病学、临床医学、心理健康、剂量学、分子生物学、病理学和风险通报领域已有的国际机构和专家网络举行小组会议,讨论并商定各自领域的优先事项,以制定一项研究方案。该项目将主要的科学家、利益攸关方和潜在供资伙伴召集到一起商定协调机制,以决定研究重点,并为这些优先领域寻求可持续的供资。

14. 原子能机构协助白俄罗斯和乌克兰提高对来自切尔诺贝利灾区的肿瘤患者进行放射治疗的效果。2015 年,位于明斯克的亚历山德罗夫白俄罗斯国家癌症中心安装了专门的成像设备,近距离治疗服务因此加强。在乌克兰,开发更多的设备和人力资源后,提高了国家在放射治疗质量保证方面的能力。原子能机构还协

¹ 见 http://arch.iarc.fr/documents/ARCH_SRA.pdf。

助乌克兰提高国家计量标准，确立二级标准剂量，以确保该国放射治疗剂量校准服务遵循国际计量体系。

15. 白俄罗斯红十字会和乌克兰红十字会继续与国家对口部门密切合作，提供甲状腺和乳腺筛查方案。在白俄罗斯，两个红十字会流动医疗队在莫吉廖夫地区开展工作，每年筛查 40 000 多人。此外还通过一个健康生活方式方案为受影响人口提供支持。

16. 最近，红十字会与红新月会国际联合会(红十字与红新月联合会)致力于提高各国协会在核和辐射应急准备方面的能力。切尔诺贝利和福岛灾难的教训促使人们制定了处理核和辐射紧急事件发生时红十字会和红新月会工作人员及志愿者救援队等第一批响应者将会面对的具体挑战的准则。²

17. 在白俄罗斯，儿基会支持落实国家关于克服切尔诺贝利灾难后果的政策。儿基会帮助促进灾区卫生专业人员和看护人员的能力发展，以通俗易懂的语言在一期《生命知识》特刊中向他们提供关于儿童健康与发展的基本信息(<http://ffl.unicef.by>)，并通过育儿方案(咨询、讲习班和教材)，为某些灾区的幼儿父母提供支持，内容涉及早期发展、营养和健康。在儿基会支持下在学校创建的各信息中心继续开展旨在提高儿童和年轻人对辐射安全认识的活动。

18. 儿基会还支持向青少年特别是风险最大的青少年倡导健康生活方式的地方倡议。在儿基会的支持下，市政当局通过了对儿童友好的城市战略，确保充分维护儿童的声音、需求、优先事项和权利。三个受切尔诺贝利影响的地区共有 11 个城市加入该倡议：布列斯特、多布鲁什、戈梅利、戈尔基、科斯秋科维奇、莫吉廖夫、莫济里、平斯克、普鲁扎内、什克洛夫和萨里霍斯克。

19. 生活在灾区的儿童及其家庭的需求和利益仍然是儿基会白俄罗斯国家方案关注的焦点。今后将继续开展工作，促进灾区儿童及父母健康的生活方式和保障健康的生活习惯，加强可靠的信息传播网络，通过高质量的放射性生态学咨询和教育提高儿童和年轻人的辐射安全知识和技能。

20. 联合国原子辐射影响问题科学委员会是大会授权对电离辐射照射的能级和影响进行科学评估的机构。该委员会自 1986 年以来就在从事与切尔诺贝利有关的事项，并在 1988 年、2000 年和 2008 年发表了关于该事故辐射造成的健康和环境影响的重要权威报告。委员会最近一次与白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰的科学家合作向大会提交报告是 2008 年，内容关于委员会研究该事故辐照造成的健康影响的最新结果(见 A/63/46)。联合国在 2011 年以英文、³ 2012 年以俄文⁴ 发表了作为佐证的科学附件，以便于向那些受事故影响最严重的人传播。

² 见 www.ifrc.org/Global/Documents/Secretariat/201602/1296000-NuclearRadio.Emer.Guide-Int-EN-LR.pdf。

³ 可查阅：www.unscear.org/docs/reports/2008/11-80076_Report_2008_Annex_D.pdf。

⁴ 可查阅：www.unscear.org/docs/publications/2008/UNSCEAR_2008_Annex-D_Russian.pdf。

21. 目前,委员会尚无计划撰写另一份关于切尔诺贝利的具体报告,但继续在密切跟踪科学发展,将其纳入委员会关于辐射能级和影响的知识库。委员会还将对灾区最近的甲状腺癌数据进行小规模评价,以期在 2017 年委员会第六十四届会议上进行讨论,随后公布。为此,白俄罗斯和乌克兰自 2011 年以来作为正式成员参加委员会有助于确保最有效地利用科学经验教训,增进全世界的了解。

22. 世界银行即将在白俄罗斯开展的卫生部门现代化项目将针对难以获得高质量卫生服务的农村居民。

E. 减轻辐射影响及制定标准

23. 原子能机构最近完成了 2 个关于灾区复原和恢复正常辐射环境状况的区域项目。在白俄罗斯开展了 5 个相关的国家项目(涉及补救办法、改进放疗、森林管理和超铀评估),在乌克兰开展了 3 个项目(涉及发电厂退役、掩蔽设施支助和废物管理)。这些区域项目有助于统一白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰用于灾区恢复的国家构想、文件和决策工具等。此外还在原子能机构的支助下,加强了人力资源(通过能力建设)和技术基础设施(通过购置专门设备),重点是灾区(包括林地)的辐射监测、补救和恢复。

24. 原子能机构通过其环境实验室,继续为白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰的相关机构提供长期支持,方法是提供关于符合成本效益的适当补救技术的信息,统一在创建和管理具有特殊地位和限制出入区域(如白俄罗斯的放射生态保护区以及乌克兰和俄罗斯联邦的禁区)方面的国家经验,并提供补救和环境监测方面的培训。

25. 联合国粮食及农业组织(粮农组织)通过其技术合作方案和粮农组织/原子能机构联合司,支持会员国促进受影响国家进行科学交流和技术合作的发展努力。今后,粮农组织将鼓励研究支持可持续农业生产包括放射性污染地区可持续农业生产的技术,重点是:制定补救对策;监测和检测放射性污染物能级及农田和水中的微量的方法;制定污染物分析规程;用全球定位系统和地理信息系统工具管理数据;制定粮食和农业生产方面的补救技巧和技术。

F. 反应堆安全和核废物管理

26. 欧洲复兴开发银行及其经管的捐助者资金资助的两个与切尔诺贝利有关的主要项目定于 2017 年完成。建造新的安全壳以安全密封已损毁反应堆及旧掩蔽设施的工程定于 2016 年 11 月完成,安全壳随后滑入落位。供今后拆卸工程使用的重型起重机等设备的安装和精密通风系统接近完工,预计至迟于 2017 年 11 月调试完毕投入使用。1 号至 3 号机组运转产生的乏燃料目前储存在破旧不堪的燃料池中,处理和储存这些核燃料的设施建造进展顺利。处理设施专用设备的交付和安装基本上将于 2016 年底前完成。设施的整合测试定于 2017 年 3 月进行,然后在 2017 年年中进行热试验。热试验标志着开始燃料的处理和储存,一旦完成,将解决该地点最重大的核安全危害之一。

27. 原子能机构为目前正在进行的关于废弃地区放射性管理的一个区域项目、白俄罗斯境内的一个超铀评估国家项目和乌克兰境内的关于 1 至 3 号机组退役、掩蔽设施以及放射性废物管理这些国家项目提供支持。预计将在 2018-2019 年度继续提供这一支持。

G. 环境可持续性

28. 联合国环境规划署(环境署)正在实施由全球环境基金供资的一个项目,目的是收集关于该事故的研究并将其集中到一个储存库里,供全球科学家和决策者预防未来的核灾害。鉴于已有大量关于该灾难辐射影响和社会后果的研究,环境署侧重的是禁区的生态和生态系统方面。

29. 环境署还致力于在禁区建立一个环境中心。该环境中心将查明并填补当前研究的空白。原子能机构正在帮助建设在禁区白俄罗斯一侧的 Palyessye 放射性保留地的可持续管理基础设施。

30. 原子能机构编写了两份文件,其中提出了关于优化环境监测和回归正常生活条件的建议,已提交白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰主管当局。原子能机构还继续更新讨论该事故长期后果、当前辐射情况和以符合成本效益的方式利用受污染土地的国际和国家因特网资源(www.chernobyl.info)。

31. 在白俄罗斯,目前正在进行欧洲联盟/开发署支持向绿色经济过渡的项目,通过支持当地绿色倡议和宣传运动,致力于绿色增长概念以及环境上可持续的生产和消费形态。开发署/全球环境基金关于采用地貌景观办法管理泥炭地的项目宣传泥炭地提供的多种生态和经济惠益,包括养护生物多样性、增加碳储量和提供多种生态系统服务。

四. 周年纪念活动、宣传和提高公众认识

32. 2016 年 4 月 26 日是这起灾难事件 30 周年纪念日。在周年纪念活动的框架内,开发署署长和联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员参加了 4 月 25 日在明斯克举行的一次国际会议,内容为从紧急状态转向灾区恢复及可持续社会经济发展。联合国系统还派代表参加了 4 月 26 日在乌克兰举行的纪念活动,包括访问该核电厂。其他活动包括 4 月 21 日至 23 日在基辅举行的题为“切尔诺贝利为世界核安全留下的遗产”国际论坛、核安全账户捐助方大会在基辅举行的一次届会、4 月 25 日在基辅举行的核安全账户认捐会议以及许多文化活动和展览。

33. 在总部,大会于 2016 年 4 月 26 日举行了一次特别纪念会议。与此同时,白俄罗斯常驻联合国代表团与俄裔美国人基金会和切尔诺贝利项目组织联合举办了题为“切尔诺贝利:悲剧、教训、希望”的图片展览。

34. 秘书长在切尔诺贝利灾难第 28、29 和 30 周年发表声明，并以英文和俄文广为分发，其中述及该事故对区域的影响，赞扬白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府及国际社会为灾区恢复共同作出的努力，并赞扬开发署领导采取的发展方针获得成功。在 30 周年的声明中，秘书长呼吁将切尔诺贝利未来的恢复工作与可持续发展目标挂钩，确保不让任何一个人掉队。

35. 2016 年 5 月 13 日，开发署日内瓦办事处和白俄罗斯常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团举办了一次关于为在切尔诺贝利灾区实现可持续发展目标而进行国际合作努力的经验教训圆桌会议，以便在切尔诺贝利问题上合作 30 年之时讨论所取得的经验教训。白俄罗斯常驻联合国代表团于 2016 年 6 月 3 日在纽约举办了一次关于以联合国在切尔诺贝利问题上提供的合作为例讨论预防和克服重大技术事故的圆桌会议，并将切尔诺贝利的经验教训与《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》联系起来，从而丰富了关于 2016 年后切尔诺贝利问题上的国际合作的讨论。

36. 原子能机构于三十周年之际在国际和国家的主要期刊上发表了一系列文章，评议减轻该事故环境后果的经验，并支持编写国家报告。

37. 世卫组织更新了概况介绍，⁵ 并参加了下列会议：关于切尔诺贝利事故对健康的影响的国际会议(2016 年 4 月 18 日至 19 日，乌克兰)；关于“切尔诺贝利事故对健康的影响：预测和事故发生 30 年后的实际数据”主题的国际会议(2016 年 5 月 17 日至 19 日，俄罗斯联邦)；世卫组织/国际癌症研究机构题为“切尔诺贝利：30 年后”的国际科学研讨会(2016 年 6 月 11 日，法国里昂)；关于“放射医学研究与实践：切尔诺贝利事故 30 年后、福岛事故 5 年后对健康的影响”主题的第四次国际研讨会(2016 年 6 月 16 日至 17 日，德国维尔茨堡)。

38. 联合国机构还注重通过专门的网站和印刷品传播切尔诺贝利论坛的材料等文件，以进一步提高公众、地方当局和社区以及国家和国际非政府组织对核危害的认识。

五. 汲取的经验教训和知识管理

39. 切尔诺贝利事故是一个重大的转折点，不仅对三个受影响最严重的国家如此，而且对整个国际社会也如此。事故改变了各国政府处理核能、安全和安保的方式，并质疑世界能够全面防止、应对和减轻人为复杂灾害的长期后果的方式。其中一个主要的经验教训是，国际社会应保持警惕，并联合面对这种灾难。

40. 开发署在消除切尔诺贝利事故后果以及在受核遗留问题影响的区域如哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克受核试验影响的地区和中亚铀尾矿实施基于社区的项目

⁵ 见 www.who.int/ionizing_radiation/chernobyl/en/。

过程中吸取了经验教训。为总结这些经验教训，并向世界各地提供经验汇编，开发署在 2013 年制作了称为“从切尔诺贝利事故和其他核紧急情况中恢复过来：汲取的经验教训”这一知识产品。其中显示，伴随核紧急情况出现了污名化和恐惧等独特的长期而且根深蒂固的人类挑战，导致出现“受害者综合症”以及受影响区域的依赖文化。汇编表明，通过各种项目提供有关灾难风险和影响的最新准确信息，并提供心理支助减轻恐惧、无助和被遗弃的感觉是满足受影响地区人民需要的最佳方式。受影响区域的恢复工作应通过落实基于社区的发展举措以及加强社区、民间社会和地方当局之间的伙伴关系的方式，力求促进行动起来的精神，恢复自力更生和自给自足。

41. 切尔诺贝利的恢复经验表明，虽然发生技术事故后开展恢复和发展活动至关重要，但同样重要的是努力防止或最大限度减少这些灾难的影响，确保在了解风险的基础上开展发展活动。2015 年 3 月在日本仙台市举行第三次联合国世界减少灾害风险大会时，开发署、人道主义事务协调厅、环境署和红十字与红新月联会在白俄罗斯政府的配合下举办了会外活动，介绍切尔诺贝利恢复的情况。

42. 为推广切尔诺贝利的经验教训，红十字与红新月联合会组织了一个核应急准备咨商小组。日本红十字会设立了红十字会核灾害资源中心，负责经办一个数字知识平台(<http://ndrc.jrc.or.jp>)。该平台载有关于这次灾害以及红十字与红新月联合会及其国家协会开展活动的信息、报告和事实，并向公众提供。红十字与红新月联合会还协助联合国大学在东京举办关于核灾难后开展风险宣传和社区参与的专门讲习班。期间讨论和分析了受切尔诺贝利灾难和福岛灾难影响的地区的最佳做法及其各项基于社区的方案面临的持续挑战。

43. 为总结红十字与红新月联合会切尔诺贝利人道主义援助和恢复方案(1990 年至 2013 年实施)的重要经验教训，2015 年进行了业务审查，期间提出了各项关键问题，并全面收集红十字与红新月联合会 23 年来开展解决灾难的短期和长期人道主义后果的各项活动。

六. 2016 年后在切尔诺贝利问题上的国际合作

44. 大会第 68/99 号决议要求在第三个十年结束后考虑在切尔诺贝利问题上开展国际合作的进一步举措。为此，联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员在 2014 年 5 月的机构间工作队会议上，发起了与联合国机构和会员国技术专家的实质性对话。于是在 2015-2016 年期间举行了 3 次专家组协商，以拟订 2016 年后在切尔诺贝利问题上开展国际合作的新愿景。

45. 2015 年 5 月在明斯克举行了第一次专家协商会议，来自联合国机构、受灾难影响最大的国家及其他利益攸关方的与会者聚集一堂。他们审查了联合国切尔诺贝利问题行动计划的执行情况和尚未完成的工作，并同意按照白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰 3 国政府提出的优先事项，在各自的任务范围内继续合作，具体如下：

(a) 受影响最严重区域的社会经济发展；促进建立一个更有利的投资环境；发展中小型企业；支持开展农业活动，尤其是在将取消限制和区划的地方；确保降低人们对社会援助的依赖；去除受影响地区的污名，并在可能的情况下将重新定居地区再次用于社会经济活动；促进文化、科学和绿色旅游；保护文化遗产；

(b) 风险管理和减少辐射量：最大限度地减少受污染最严重地区目标人口所面临的风险；对最“紧要”住区实行消除放射性的恢复措施；对最“紧要”群体进行长期的健康监测；应对受影响人口的具体长期健康后果，使环境和放射生态监测方面的国家系统现代化；

(c) 知识管理和政策咨询：开展科学研究合作；在全球减少灾害风险的工作中管理从应对切尔诺贝利事故和复原工作中学到的知识并应用这方面的经验教训，特别着重于辐射紧急情况和技术危害；考虑这一地区的技术/核风险治理；改进立法基础，以精简切尔诺贝利的支出，针对最弱势群体提供援助。

46. 2015 年 10 月在维也纳举行第二次专家协商会期间，白俄罗斯政府就 2016 年后切尔诺贝利问题上的国际合作提出了以下建议：

(a) 在恢复十年完成后，考虑宣布下一个十年为受切尔诺贝利事件影响地区投资十年；

(b) 加强各项活动，以便在从放射角度来看最“紧要”的住区实现地方发展项目；

(c) 在白俄罗斯 Palyessye 国际放射生态学保留地的基础上，建立一个事故长期后果研究中心；

(d) 利用现有数据、信息和资源建立区域安全中心，注重学习和在复杂情势中应用现有知识；

(e) 加强协调机制，并加强在切尔诺贝利问题上的国际合作；

(f) 评估切尔诺贝利的其余具体需要，与所有利益攸关方合作，联合对潜在捐助方开展外联活动；

(g) 2016 年 4 月在明斯克举办一个有关 30 年后切尔诺贝利的国际会议。

47. 2016 年 2 月在明斯克举行的第三次也是最后一次专家协商会商定，2016 年后继续“通过伙伴关系、创新和投资实现受切尔诺贝利影响地区的可持续发展目标”这一举措，在切尔诺贝利问题上开展国际合作。新时期的优先事项见最后成果文件，具体如下：

(a) 进一步作出共同努力，以便在当地社区的积极参与下，促进受影响地区的恢复和可持续发展，实现社会经济的增长；

(b) 保存和分享切尔诺贝利灾后恢复的独特知识和经验，以惠及国际社会；

(c) 加强国家和区域预防和应对紧急情况的能力，包括为此进行环境监测、及时预测紧急情况风险以及各项教育和培训方案；

(d) 维护和加强受影响区域的卫生保健系统，对受核辐射的居民继续长期进行医疗随访，并向高风险人员提供有效的医疗援助；

(e) 对灾难医疗后果开展流行病学研究，以便更好地理解低剂量辐射对人类健康的风险，并提高为居住在辐射污染区的人提供医疗援助的成效；

(f) 从事知识管理、政策咨询和信息支持，特别关注儿童和妇女的需要；

(g) 恢复被遗弃的地区，将其重新用于包括农业和林业在内的安全经济用途，制造安全和清洁的产品；

(h) 改善条件，以便促进交流针对受影响地区的科学和无害环境的技术；

(i) 加强安全利用核能领域的科技合作。

48. 根据新的切尔诺贝利倡议提议采取以下行动：

(a) 监测受灾区域，以评估国际援助的效率；

(b) 2017 年初启动切尔诺贝利国际合作的新阶段；

(c) 制定一项 2016 年后时期的行动计划；

(d) 设立一个国际科研网络，研究灾难长期的医疗、放射生态学、放射生物学及其他后果，并在国家科研机构的基础上建立研究场所；

(e) 建立区域中心，向人民通报安全的生活活动；

(f) 支持开展一项全球宣传运动，包括开发和利用因特网资源，促使人们更加了解受灾难影响的人民和地区的需要；

(g) 收集有关通过有效风险通报管理和克服切尔诺贝利事故的心理社会后果方面的最佳做法信息，并与国际社会分享这些做法。

七. 国家报告

49. 本报告附件载有 3 个受影响国家的报告。

八. 结论和建议

50. 白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰与联合国系统和其他国际组织一起，从切尔诺贝利核灾难后果的恢复中获得了独特的知识和经验，并创建了从恢复走向发展的最佳做法。为保存这一知识和经验，继续援助受影响最严重区域的可持续发展，在本次灾区恢复和可持续发展十年结束后需进一步协调国际努力。

51. 联合国系统和合作伙伴仍致力于支持政府努力让灾区走上稳定发展的道路。切尔诺贝利的进一步恢复工作将与实现可持续发展目标联系起来，后者应成为确保不让一个人掉队的指导范式。今后的举措不一定被称为“切尔诺贝利项目”，但其实施将惠及受灾区域和社区。例如，这些举措可注重促进绿色增长，保护生物多样性，防止土地退化和森林火灾，提高能效，改善地方治理系统，或预防非传染性疾病。今后，联合国机构、基金和方案还将继续进一步利用在处理切尔诺贝利事故后果方面的知识和经验，帮助社区更迅速地从技术事故造成的创伤中恢复起来，并保护他们今后不受一切形式的灾难危害。

52. 受影响国家要求开发署和切尔诺贝利问题机构间工作队继续协调切尔诺贝利问题上的国际合作，确保与可持续发展和《2030年可持续发展议程》各方面联系起来。开发署将在白俄罗斯和乌克兰的驻地协调员领导下，牵头协调联合国在国家一级的援助努力。开发署还将主持召开工作队会议。秘书长将继续开展这一事故的周年纪念活动，依靠有关会员国就这一问题的国际合作编写今后的报告和决议。秘书长呼吁会员国继续处理这一事项，并继续视情况审议这一问题。

53. 总体而言，联合国系统将按 2015-2016 年 3 次专家协商会期间制订的 2016 年后切尔诺贝利问题上的国际合作愿景行事。联合国系统将注重在《2030 年可持续发展议程》和《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》等更广泛的联合国工作范围内，保存和分享克服核灾难造成的复杂后果方面的经验。联合国系统还将努力建立新的伙伴关系促进在灾区创新和投资，以凸显努力克服危机和实现可持续发展为人民带来繁荣这一最优先事项。

附件一

白俄罗斯的报告

[原件：俄文]

切尔诺贝利灾难给白俄罗斯经济造成价值数十亿美元的破坏，清理工作对于白俄罗斯这个年轻国家来说也是一项前所未有的挑战。迄今 25 年来，白俄罗斯为受灾地区的恢复和善后开展了大量的工作。

自力更生是处理切尔诺贝利问题的国策主干。白俄罗斯在此基础上制定了灾区灾后清理和恢复的国家方案。

1990 年代初以来实施了 5 项国家经办的方案，都注重人民的福祉。来自白俄罗斯受放射性核素污染地区的 137 000 人因此得到了重新安置。他们搬入新居，有了体面的生活条件、保健系统和社会保护。

清理活动为发展和推广农业企业和林业方面的创新做法提供了强有力的推动。

这些年来，白俄罗斯的国家预算为切尔诺贝利事件发生后采取的补救行动共拨款约 220 亿美元。

白俄罗斯共和国得到了联合国系统各机构及中国、法国、日本和瑞士 4 国政府以及通过欧洲联盟的方案以技术援助方案和项目的形式提供的重要国际支持。

德国、爱尔兰、意大利、西班牙和大不列颠及北爱尔兰联合王国的慈善组织正在提供大量援助。在它们的援助下，1990 年代初以来，100 多万名白俄罗斯儿童在这些国家接受健康治疗。

白俄罗斯共和国对国际组织、外国和各国公民积极参与努力恢复白俄罗斯受切尔诺贝利事件影响地区的生活条件表示感谢。

白俄罗斯政府满意地注意到，大会宣布灾区恢复和可持续发展十年(2006-2016 年)。这有助于开展各项国际项目，圆满补充国家在放射生态教育、灾区安全居住方面的技能发展以及当地社区积极参与解决灾区具体的社会经济发展问题方面作出的努力。

白俄罗斯随时准备与有关国家和国际组织分享切尔诺贝利灾难清理工作方面的独特经验，并为涉及国际合作伙伴和(或)由其牵头的项目提供 Polesie 国家放射生态保留地，作为国际研究地点(试验区)。

白俄罗斯将以下视为灾区善后和可持续发展的优先事项：

- 确保事故发生后受辐射污染地区的长期安全生活条件；
- 通过投资、创新、现有工业现代化和建立新工业以及创造新的就业机会，包括促进当地社区的创业精神，解决紧迫的社会经济发展问题；

- 加强辐射保护，对农产品进行长期的环境辐射监测和放射性污染控制，以确保居民的辐射安全；
- 将先进技术引进农业生产和林业，以最大限度地减少放射性核素摄入量，并加强有效生产；
- 建立有效的辐射安全信息支助系统；
- 研究切尔诺贝利灾难的间接健康影响，并制订克服办法；
- 为居住在辐射污染地区的公民提供适当的医疗服务。

作为在切尔诺贝利问题上开展国际合作的发起方和积极参与方，白俄罗斯认识到，切尔诺贝利不只是受灾国的问题，其后果也不是受灾国自己能解决的。

结合切尔诺贝利核电厂灾难三十周年，2016年4月25日在明斯克举行了切尔诺贝利问题国际会议，联合国会员国和联合国机构的代表出席了会议。

会议通过的宣言中有一项关键条款：需要在联合国主持下继续在2016年后就切尔诺贝利问题进行国际合作，以便通过伙伴关系、创新和投资，在灾区实现可持续发展目标。

白俄罗斯期待会员国和联合国机构支持这一举措。

附件二

俄罗斯联邦的报告

[原件：俄文]

支持居住在切尔诺贝利核电厂事故污染地区的俄罗斯联邦公民的国策基本原则是：

- 提供有针对性的社会援助，从而全面满足受灾居民的需要；
- 支持和执行各项措施，恢复灾区的经济活动，以便增强其投资吸引力；
- 让当地社区积极参与有关这些地区的社会经济复苏的决策进程；
- 提高国家做好应对此类灾难准备工作的能力；
- 积极向受灾居民提供外联和心理援助。

俄罗斯联邦通过并实施了关于为遭受切尔诺贝利核电厂灾难辐射的公民提供社会保护的法案，其中规定了俄罗斯联邦对受灾公民的义务。

该法案保证就辐射对受灾公民造成的健康和财产损害提供赔偿，并为受辐射污染地区的居住风险提供现金补偿。

有针对性的方案已成为执行俄罗斯联邦国策的重要工具，以确保居住在受污染地区的人民的健康和安全。

自 1992 年以来，俄罗斯联邦政府通过并实施了 5 项有针对性的方案、4 项保护儿童人口的方案以及 2 项为参与事故后清理活动的人提供住房的方案。

这些方案主要是为了将事故造成的健康、社会和心理方面的不利影响降低到尽可能低的水平，确保恢复受辐射污染地区的环境和经济，并恢复这些地区的正常生活条件。

由于 1992 年至 2015 年期间实施各项方案处理辐射事故的后果：

- 约 180 万平方米的住房投入使用，为 70 000 多人提供住宿；
- 为多达 100 万人提供了天然气和暖气，并为 700 000 多人提供水和卫生系统；
- 投入使用的各家医院有 11 000 张床位，门诊部每班能接待 1 700 名患者；
- 修建了学龄前学校和普通教育机构，分别可提供 4 500 多个座位和 30 500 个座位。

为遭受辐射的 300 多万名公民进行了体检，其中 63% 的人接受了住院专科治疗。

复原活动得以使 30%的耕地和 14%的林地恢复经济活动。

开展的一系列方案活动从质量上改善了有 100 多万人居住的俄罗斯联邦 3 000 多个地点的辐射生态和社会经济状况，使这些地点不再是放射性沾染区。

但切尔诺贝利仍然是一个话题。

目前仍有大面积的土地有待恢复生产性用途。如不在高污染区采取保护措施，就无法生产符合放射性核素规定的产品。需要长期监测环境，以确保居民的辐射安全。

确定继续在有针对性的相关方案框架内开展工作，确保受污染区居民的健康和安全。

关于在切尔诺贝利问题上开展国际合作，俄罗斯联邦政府目前正考虑在 2016-2017 年期间为切尔诺贝利掩蔽工程基金提供高达 1 000 万欧元的额外捐款。

2008 年以来，俄罗斯对切尔诺贝利掩蔽工程基金的捐款总额达到 6 030 万欧元。此外，在 2009 年和 2012 年，俄罗斯向核安全账户捐助了 1 250 万欧元。这些资金用于在切尔诺贝利核电站的原址上修建乏核燃料干储存设施。

附件三

乌克兰的报告

[原件：俄文]

1. 减轻切尔诺贝利灾难后果的国家战略(大会第 68/99 号决议, 第 11 段)

根据乌克兰总统 2016 年 4 月 13 日就采取补充措施将掩蔽工程变为生态上的安全系统和复兴因切尔诺贝利灾难而受辐射污染的地区而发布的第 141/2016 号法令, 乌克兰国家禁区管理机构正在制订一项战略, 以处理切尔诺贝利灾难的后果, 复兴受辐射污染的地区。

该战略包括以下几点:

- 复兴受辐射污染地区, 并让这些地区回归正常生活;
- 为国策提供信息支助, 以处理切尔诺贝利灾难的后果;
- 恢复对辐射污染区内的住区进行系统的剂量计核证;
- 对受污染边界地区实行系统审查;
- 加强核安全和辐射安全方面的研究, 并研究电离辐射对人和环境的影响;
- 为即将部署在禁区和(强制性)无条件迁居区的替代能源设施创造条件, 吸引对即将在位于这些区域的设施中实施的能效项目进行投资;
- 加强乌克兰在管理国内核发电厂的乏核燃料和高活性放射性废物方面的独立性。

2. 《联合国切尔诺贝利行动计划》的执行情况

自 2004 年以来, 联合国开发计划署(开发署)负责协调处理切尔诺贝利灾难的后果。

这些年来, 在乌克兰政府的支持下, 开发署实施了一系列重要举措, 以促进灾区的发展:

乌克兰境内受切尔诺贝利灾难影响最严重的 4 个州实施了切尔诺贝利复原发展方案: 基辅、日托米尔、切尔尼戈夫和罗夫诺。在切尔诺贝利复原发展方案的支助下, 有 20 000 居民的 192 个村庄设立了 270 个社区组织。这些公民协会与地方政府和议会密切合作, 解决村庄紧迫的社会和经济问题: 恢复水和煤气供应; 重建学校; 开设医疗和产科中心及门诊诊所, 并设立青年、公共和贸易服务中心。多年来, 该方案为 184 个社区项目提供了财政支助。

2009 年至 2013 年期间，在乌克兰境内实施了国际原子能机构、开发署、联合国儿童基金会和世界卫生组织的国际切尔诺贝利研究和信息网络(切尔诺贝利网络)项目。该项目通过教育系统、媒体以及医疗专家和放射学专家传播信息，并通过培训讲习班，帮助向公众提供有关健康影响、受污染地区的安全居住和培养健康生活方式的有可靠科学依据的信息。

2012 年至 2013 年，开发署在乌克兰实施了一个项目，将环境保护纳入受切尔诺贝利灾难影响地区的地方发展战略。在该项目下：

- 就试点地区环境问题的现状和严重程度举行了听证会；
- 地方媒体代表接受了调查和报道环境问题的培训；
- 就试点地区的环境发展拟订了计划草案(到 2020 年的环境战略计划)，其中包括中、短期目标；
- 动手改善了属于项目伙伴机构和组织的网页运作情况；
- 就环境保护问题拟订了各项建议，以纳入这些地区的社会经济和环境发展计划。

3. 2016 年后切尔诺贝利问题上的国际合作：国际援助方面的需要和优先事项

对于受切尔诺贝利灾难影响地区的居民来说，恢复正常生活是一种真切的可能性。实现这一目标如今在很大程度上取决于社会经济的逐步发展、创造就业机会、吸引新的投资和恢复社区的自给自足。虽然已产生重大变化，但仍必须有国际援助。

鉴于切尔诺贝利灾难影响的长期性，乌克兰认为，必须与联合国和其他国际组织进一步合作，以研究并最大限度地减少切尔诺贝利核电厂事故的健康、环境和社会经济后果，促进灾区的重生和发展。

乌克兰支持秘书长提交联合国大会第六十八届会议报告中关于 2016 年后切尔诺贝利问题上的国际合作的提议。

鉴于乌克兰当前的局势，我们认为，联合国各机构应侧重于协助处理下列问题：

- 拟订有关乌克兰最“紧要”的 Polesie 住区的复原方案，从而对这些住区实行消除放射性的恢复措施，同时考虑其环境和社会经济特点；
- 在受人为灾害影响的国家和世界各地推动制订各项举措，交流地方社区在社会经济发展和心理康复方面的最佳做法；
- 协助国家建设现代化的监测受污染地区居民吸收辐射剂量的系统；
- 协助对受污染地区居民进行心理社会监测；

- 协助对受切尔诺贝利核电厂事故影响者的健康进行长期的医疗监测，并协助完善电离辐照相关疾病的早期诊断；
- 协助对切尔诺贝利灾难的长期健康影响进行科学研究；
- 协助维护乌克兰 Polesie 的独特文化和历史遗产。

目前正在切尔诺贝利工业设施实施国际技术援助项目，以加强切尔诺贝利核电厂的核安全，并将掩蔽设施(被毁坏的核电厂第 4 组)转为对环境安全的系统。这些项目其中一个最重大和重要的组成部分是修建一个新的安全密封设施。目前正在掩蔽工程实施计划框架内修建这一密封设施，并正按照合同时间表在切尔诺贝利工业设施修建新的安全密封设施(拱形结构)，定于 2016 年 11 月在现有掩蔽设施上安装这一拱形结构。在拱形结构上安装主要起重机的的工作正在继续。这一切将使现有不稳固的隐蔽结构日后得以拆除。

目前还正在隐蔽工业设施上施工，为新的安全密封设施、消防安全设施以及工程和技术研究的运作建造基础设施。

4. 乌克兰为纪念切尔诺贝利灾难三十周年而主办的国际活动(大会第 68/99 号决议，第 17 段)

2016 年 4 月 21 日至 23 日，作为纪念切尔诺贝利灾难三十周年活动的一部分，乌克兰国立技术大学“基辅理工学院”举办了关于切尔诺贝利事件对全球核安全的经验教训国际论坛。科学家、政治家和公众等众多听众参加了活动。

论坛与会者重申在核安全问题上进行合作的意图，以便加强集体努力，防止和减少今后发生此类事故的负面影响。

切尔诺贝利核电厂和福岛第一核电厂的事件以及自然灾害表明，只有国际社会共同努力，才能加强核安全。要实现满足受切尔诺贝利灾难影响人民的需要这一目标，就要在政府和非政府层面与国家和国际伙伴合作，在优先领域制订和实施综合项目。

与会者呼吁有核电厂的国家和相关机构和监管机构提请国际社会注意永久解决切尔诺贝利问题的事项，特别是注意下一阶段将掩蔽设施转为对环境安全的系统这项实施工作。

5. 传播在处理切尔诺贝利核事故对人造成的后果方面汲取的经验教训，以供其他核灾难情况采用和复制(大会第 68/99 号决议，第 24 段)

2012 年 4 月 18 日，乌克兰和日本两国政府签署了一项合作协定，以推动对核电厂事故后果采取应对措施。这为旨在综合科学和技术能力和资源的进一步合作以及利用两国专业人员和专家的知识 and 经验提供了法律依据，以便从此类核事故后果中恢复过来。2012 年 4 月 27 日第 4669-VI 号法案批准了该协定，于 2012 年 5 月 30 日生效。

两国根据协定的规定，设立了一个联合委员会，合作推动对核电厂事故后果采取应对措施。该委员会包括处理切尔诺贝利事故后问题的乌克兰专家以及参与清理福岛第一核电站事故的日本专家。

两国确认其经验是有益的，将努力运用于以下等方面：优化辐射保护活动的决策系统；借鉴切尔诺贝利和福岛的经验，改进决策系统，以优化辐射保护活动；通过卫星等进行远程测量，以监测受核事故辐射污染的场地。
